

Научно-методическое обеспечение
реставрационной отрасли

А.А. Цхай



Переплёты
старопечатных
книг
XV-XVII веков

Научно-методическое издание

Научно-методическое обеспечение реставрационной отрасли

ГОСНИИР
1957

Проект
«Научно-методическое обеспечение реставрационной отрасли»

Министерство культуры Российской Федерации
Государственный научно-исследовательский институт реставрации

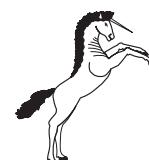
А. А. Цхай

Серия № 1.
Издания, посвященные 65-летнему юбилею
Государственного научно-исследовательского
института реставрации

**ВЦНИЛКР
ВНИИР 1957
ГОСНИИР 2022** **65**

**ПЕРЕПЛЕТЫ
СТАРОПЕЧАТНЫХ КНИГ
XV–XVII ВЕКОВ**
История, технологические особенности,
принципы реставрации

Научно-методическое пособие



МОСКВА «ИНДРИК» 2022

Утверждено и рекомендовано к печати
ученым советом
Федерального государственного бюджетного
научно-исследовательского учреждения
«Государственный научно-исследовательский
институт реставрации»

Редактор: И. В. Лебедева

Цхай А.А.

Переплеты старопечатных книг XV–XVII веков:
История, технологические особенности, принципы реставрации:
Научно-методическое пособие — М.: Индрик, 2022. — 56 с.

ISBN 978-5-91674-000-0

В пособие вошли результаты изучения переплетов старопечатных западно-европейских и русских книг XV–XVII веков по материалам собраний Москвы. Рассматриваются технологические особенности, проблемы реставрации переплетов и пути их решения.

Автор – реставратор, научный сотрудник Отдела научной реставрации рукописей и графики ГОСНИИР А.А. Цхай.

Содержание

Вступительное слово	7
Предисловие	9
ГЛАВА 1. Переплеты инкунабул	11
1.1. Введение и историография вопроса	11
1.2. Технологические приемы, материалы	12
ГЛАВА 2. Переплеты русских старопечатных книг	22
2.1. Введение и историография вопроса	22
2.2. Технологические особенности русских старопечатных книг	22
ГЛАВА 3. Основные разрушения переплетов старопечатных книг и проблемы выбора методики реставрации	32
3.1. Основные разрушения переплетов старопечатных книг	32
3.2. Проблемы выбора методики реставрации переплетов старопечатных книг	34
ГЛАВА 4. Реставрация инкунабулы «Biblia Latina cum glossa ordinaria», ок. 1480 г.	36
4.1. Описание книги	36
4.2. Описание переплета	39
4.3. Реставрация переплета	42
Заключение	48
Список использованных источников	50
Список сокращений	52
Список иллюстраций	53

Дорогие друзья!

Данная книга подготовлена и издана в рамках проекта «Научно-методическое обеспечение реставрационной отрасли» и является одной из серий изданий, посвящённых 65-летнему юбилею Государственного научно-исследовательского института реставрации.

Почти каждый экземпляр старопечатной книги является памятником культуры, который хранит в себе уникальную информацию о прошлом. Это рассказ о существовавших ранее материалах, об эволюции книгоиздательства, о грамотности и даже о людях, владевших книгой на протяжении нескольких сот лет её существования.

Издание, которое вы держите в руках, необыкновенно. Автор погружает читателя в историю, принципы восстановления, рассказывает о технике и применяемых материалах консервации и реставрации книжных переплётов старинных рукописей. Вы узнаете об индивидуальных особенностях старопечатной книги – деталях переплёта, его украшениях, сохранности состава, рукописных вставках и многом другом. Это очень увлекательное чтение!

Директор ГОСНИИР

Д.Б. Антонов

Посвящается Инне Павловне Мокрецовой,
мудрому наставнику, добному отзывчивому человеку,
под руководством которой мне посчастливилось работать

ПРЕДИСЛОВИЕ

Интерес к истории и технологическим особенностям переплетов старых книг в последнее время связан с проблемами, которые встают перед реставраторами при восстановлении книжных памятников. Чтобы правильно восстановить отдельные части переплета, утраченные полностью или частично, выделить авторские или поздние элементы, необходимо знать, как менялась технология изготовления переплетов во времени.

Появление и развитие книгопечатания привели к расцвету переплетного мастерства. На переплетах самых ранних старопечатных книг нет данных ни о названии книги, ни об ее авторе. Переплет продолжал выполнять свою защитную функцию и являлся украшением книги. Именно по внешнему виду переплета можно судить о вкусах, предпочтениях и возможностях владельца.

В данное пособие вошли результаты изучения технологических особенностей переплетов старопечатных книг XV–XVII веков, их реставрации¹.

В процессе бытования, от частого использования и воздействия внешних факторов, разрушались как переплет, так и листы книжного блока. При ремонтах, так называемых реставрациях, утраченные или разрушенные элементы переплета могли быть заменены на новые. Не всегда при этом учитывали оригинальный стиль мастера. А иногда переплет книги мог быть полностью утрачен.

Невозможно подготовить план реставрационных мероприятий, не зная, какие элементы оригинальные, а какие были внесены позднее. Не зная конструктивные особенности изготовления переплета старыми мастерами, нельзя восстановить авторский стиль. И нужно помнить о том, что восстановленный переплет должен быть функциональным, а материалы реставрационного переплета – устойчивы во времени. Решить эти проблемы без дополнительных исследований невозможно.

¹ Многие годы А. А. Цхай, под руководством доктора искусствоведения, профессора И. П. Мокрецовой, участвовала в исследованиях, посвященных изучению технологических особенностей переплетов рукописей, проблем практической стороны реставрации переплетов рукописных и печатных книжных памятников. Это пособие можно считать продолжением работы И. П. Мокрецовой «Средневековый книжный переплет: История, материалы и техника, принципы реставрации» [11].

И изучение истории переплетного искусства немаловажно, чтобы правильно выбрать методику реставрации.

Данная работа посвящена ранним старопечатным книгам XV–XVII веков: XV век – время зарождения и начало распространения книгопечатания в Западной Европе, середина XVI – XVII век – возникновение и распространение печати на Руси.

Долгое время ценителей, исследователей переплетов больше привлекало их внешнее художественное оформление. Без внимания оставались технологические особенности и приемы. Говоря о книжном памятнике, про переплет часто писали лишь несколько фраз: переплет – доски, покрытые коричневой или светлой кожей с тиснением, и с замками; иногда упоминали об утраченных элементах.

В книгах о переплетах, в том числе XV–XVII веков, авторы часто рассматривали переплет с точки зрения декоративно-прикладного искусства.

Одна из самых известных работ по истории русского переплета, написанная С. А. Клепиковым, посвящена его «стилистическим особенностям» XII–XVIII веков [7]. Автор приводит разновидности штампов, орнаментов и клише, в зависимости от времени и места изготовления переплета.

Что касается художественного оформления ранних печатных западноевропейских книг, то полезно ознакомиться с работой сотрудников отдела рукописей Британского музея (*The British Museum, London*), посвященной переплетам рукописей и старопечатных книг, украшенным тиснением [25]. В публикации есть подробная информация о видах досок, типе переплетной кожи и особенностях узора тиснения.

Истории переплетного искусства, организации переплетных мастерских, особенностям оформления переплетов рукописей и старопечатных книг Западной Европы посвящена работа Edith Diehl [22].

Настоящее научно-методическое пособие включает следующие темы:

- появление книгопечатания и развитие переплетного дела в XV–XVII веках;
- переплеты инкунабул конца XV века из собрания Научной библиотеки МГУ имени М. В. Ломоносова;
- переплеты ранних печатных русских книг;
- основные разрушения переплетов старопечатных книг и проблемы выбора методики их реставрации;
- реставрация инкунабулы «*Biblia Latina cum glossa ordinaria*», ок. 1480 г.

В качестве иллюстративного материала в пособии использованы фотографии фрагментов оригинальных переплетов старопечатных книг XV–XVII веков. Некоторая часть иллюстраций приведена в виде схем.

ГЛАВА 1.

Переплеты инкунабул

1.1. Введение и историография вопроса

K середине XV века в Европе складываются экономические, социальные, культурные и технологические предпосылки к развитию книгопечатания. Появление и распространение в Европе бумаги, как основного материала письма, удешевило процесс изготовления книги, что также послужило толчком к развитию «тиражирования» книги.

При университетах появляются книжные цеха, а в городах – кварталы книжных ремесленников. В это время заказчиками книг становятся не только монастыри и университеты, но и аристократия, дворянство, города.

Первопечатники делали книгу, конструктивно, максимально похожей на рукописную. Украшение инициалами, заставками и орнаментальными вставками выполняли иллюминаторы, миниатюристы, уже после печати основного текста. В книгах не было титульного листа, пагинации и выходных данных².

Большинство типографов и издателей не переплетали книги. Их продавали в листах, которые складывали в стопки, а покупатель (или заказчик тиража), по своему желанию, заказывал переплет у переплетчиков. В середине XV века переплетное мастерство было особым видом ремесла. В переплетных цехах были свои правила организации работ, и они были наделены особыми льготами [10].

Так как в это время владелец книги мог переплести ее по своему вкусу, то внешне переплеты книг, даже напечатанных одним мастером, могли отличаться. Но это, скорее, касалось выбора кожи для покрытия досок переплета, рисунка тиснения или металлических накладок. Конструктивные особенности – шитье книги, доски и их форма, крепление с досками – имеют общие принципы.

Многие ранние печатные европейские издания сохранили свои оригинальные переплеты. Но в процессе бытования отдельные элементы могли быть частично разрушены или полностью утрачены. И для того чтобы правильно восстановить их, не нарушая авторского стиля, необходимо знать основные принципы, технологические особенности, которыми пользовались переплетчики того времени. И это особенно важно, если перед современными реставраторами стоит проблема полного воссоздания переплета.

² Иногда, по примеру средневековых мастеров-книгописцев, в конце книги помещали данные с указанием даты завершения работы, места изготовления книги, печатника, иногда заказчика. Самая ранняя инкунабула, где есть титульный лист, – «Астрономический или Астрологический календарь», напечатанный в 1567 году в Аугсбурге Эхардом Ратдорфом. Нумерация листов появляется в 1470 году [2, с. 105].

1.2. Технологические приемы, материалы

Первые печатники старались сохранить в книге все особенности конструкции и оформления кодексов. Это касалось и переплетов.

К середине XV века бумага становится основным материалом письма. Поэтому происходят изменения и в конструкции переплетов. Мастера полностью отказываются от кожаных ремней, на которых были сшиты ранние кодексы³. Двойные шнуры из льняных или пеньковых нитей удерживали тетради блока и не травмировали фальцы при использовании.

Второе изменение – все чаще встречались, а с конца XV века преобладали, накладные, не функциональные, капталь. Шнур оборачивали полоской пергамента, и прошивали льняной нитью под шнуром. Иногда оплетали льняной некрашеной нитью, или нитями двух цветов. Каптал приклеивали к корешку книжного блока и на внутреннюю сторону переплетных крышек. Он по-прежнему выступал над обрезом книжного блока, но не превышал переплетные крышки.

Изучение и описание переплетов инкунабул поможет выявить их конструктивные и декоративные особенности. Для исследования были выбраны инкунабулы конца XV века, хранящиеся в Отделе редких книг и рукописей Научной библиотеки МГУ имени М. В. Ломоносова (ОРКиР НБ МГУ).

Все старопечатные книги переплетены в доски, покрыты пергаментом, некрашеной кожей, или кожей растительного дубления.

Одна из самых ранних инкунабул, хранящихся в ОРКиР, – «De animalibus» («Сочинения о животных») Аристотеля (НБ МГУ, 1Gd 60) – была напечатана в 1476 году Иоганном фон Кельном и Иоганном Мансенем в Венеции⁴. Это был первый напечатанный всеобъемлющий биологический текст. Латинский перевод, сделанный Теодором Газой, выдающимся переводчиком Аристотеля в эпоху Возрождения, был заказан Папой Николаем V, основателем Ватиканской библиотеки, где хранится оригинал рукописи [17, 27].

Размер книжного блока: 30,3 × 20,2 см. Пагинация буквенная, фолиация – из ответных листов нумерован только центральный лист.

Книга переплита в доски, которые чуть больше книжного блока (на 0,5 см – по верхнему и нижнему обрезам, на 0,2 см – по переднему

³ Во второй половине XV века еще встречались переплеты, блоки которых сшиты на кожаных ремнях (например, итальянских мастеров), но это, скорее, исключение.

⁴ Это одна из двух известных копий «De animalibus», напечатанных на пергаменте. Она освещена золотом и цветами, возможно, Гаспаре да Павоа (магистр Ватикана Гомер), переплита в полностью красном сафьяне, позолоченном в XIX веке, для сэра Марка Мастермана-Сайкса [17].



6

Ил. 1. Аристотель. «Сочинения о животных» («De animalibus»), Венеция, 1476 г., печатники Иоганн фон Кельн и Иоганн Мансен а). Фрагмент переплета (НБ МГУ, 1Gd 60). Вид со стороны корешка; б). Фрагмент переплета (The University of Oklahoma, Norman). Вид со стороны переднего обреза

обрезу) и покрыты кожей «в затылок» (ил. 1а). На внешней поверхности переплетных досок ни фрагментов кожи, ни частиц клея не наблюдается. И можно предположить, что мастер покрыл кожей только корешковую часть. Если внимательно рассмотреть второй экземпляр этого издания, который хранится в Университете Оклахомы (The University of Oklahoma, Norman), видно, что и на нем переплет «в затылок» (ил. 1б)⁵.

Книжный блок спит на трех двойных толстых шнурах, толстой вощеной льняной нитью. «Станции» шитья располагаются следующим образом: расстояние от нижнего обреза – 6,7 см, между шнурами – 8,5 см, от последнего шнура до верхнего обреза – 6,4 см. Таким образом, если смотреть на книгу со стороны корешка, то понятно, где верх, а где низ книги.

Шнуры спрятаны в специальные отверстия, канавки, на внешней стороне переплетной доски и крепятся на внутренней стороне деревянными шпонками (ил. 2).

Оригинальный каптал полностью не сохранился. Но по фрагменту – полоска пергамента, закрученная в верхней части, внутрь которой помещен шнур, – можно сказать, что каптал был приклеен к корешку книжного блока и на внутреннюю сторону доски (ил. 3).

⁵ На фотографии видно, что кожа переплета заходит на сторонки лишь на 5–6 см [26].



Ил. 2. «De animalibus» (НБ МГУ, 1Gd 60). Фрагмент переплата
а). Крепление шнуром шитья книжного блока. Вид со стороны корешка.
Верхняя сторона переплетной доски;
б). Крепление шнуром шитья на внутренней стороне переплетной доски



Ил. 3. «De animalibus» (НБ МГУ, 1Gd 60). Фрагмент оригинального
«накладного» каптала



Ил. 4. «De animalibus» (НБ МГУ, 1Gd 60). Фрагмент оригинального
кожаного покрытия. Срез кожи
проходит по самому тиснению

Как и во всех инкунабулах, корешок переплета глухой, частично оторван от блока. Переплетная кожа телячья, темно-коричневого цвета, покрывает сторонки на 6 см. Кожаное покрытие укращено слепым тиснением, которое явно было сделано до того, как ей покрыли корешок (ил. 4).

Выше мы упоминали, что и второй экземпляр этого издания был лишь частично покрыт кожей. Поэтому можно предположить, что для переплета данной книги был использован кусок кожи с другого переплета, чтобы уделить его изготовление.

Ни замки, ни ответы на этом переплете не сохранились (ил. 5).

В ОРКиР хранятся две инкунабулы «Petrus Lombardus Sententiae» P. I, II, III (НБ МГУ, 2Ci58) и P. V (НБ МГУ, 2Ci55).

Размер книжного блока практически не отличается: 30,8 × 20,8 см и 30,6 × 20,9 см. Переплетные крышки выступают за пределы блока на 0,6 см по каждой стороне. И в том и другом блоке тетради состоят из четырех двойных листов, и пагинация буквенная. Но в первой книге (2Ci58) «пронумерованы» пять листов каждой тетради, а во второй (2Ci55) – четыре, ответные листы в тетради без буквенного обозначения.

Книжные блоки сшиты на шнурах. В первой книге (2Ci58) – четыре двойных шнурка и два одинарных по местам фицбунтов, во второй (2Ci55) – три двойных шнурка и два одинарных на фицбунтах. Шнурки симметрично распределены по всей длине корешка.

Крепление шнуром шитья к доскам идентично: шнурки входят в специальные отверстия на внешней стороне доски и закреплены деревянными шпонками на внутренней.

Отличается не только размер, но и форма досок. На переплетных досках первой книги (2Ci58) сняты внутренние фаски, примерно на 0,8 см от края. Что касается досок второй книги (2Ci55), то на них фаски сняты на внешней стороне доски, посередине, по каждой стороне обреза (ил. 6).

В качестве переплетного покрытия первой книги (2Ci58) использована свинья кожа, для переплета второй (2Ci55) – темно-коричневая телячья кожа.

Известно, что в конце XV века «Petrus Lombardus Sententiae» была издана двумя печатниками – Антоном Кобергером (Нюрнберг, после 1491 г.) и Николаем Кеслером (Базель, 1486 г.). Нам удалось найти два экземпляра этого издания в частных коллекциях [13, 15].

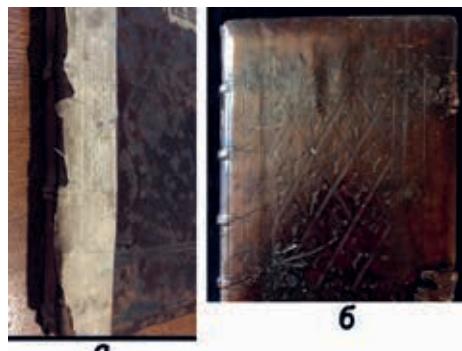


Ил. 5. «De animalibus» (НБ МГУ, 1Gd 60). Фрагмент переплата
а). Следы крепления замков;
б). Следы крепления ремней замков



6

Ил. 6. «Petrus Lombardus Sententiae», Базель, 1486 г., печатник Николай Кеслер, Р. V (НБ МГУ, 2Ci55). Внешние фаски на переплетных досках (с разных ракурсов)



6

Ил. 7. «Petrus Lombardus Sententiae», Базель, 1486 г., печатник Николай Кеслер
а). Фрагмент переплета (НБ МГУ, 2Ci55). Внешние фаски на досках переплета расположены посредине по трем сторонам переплетных досок;
б). Фрагмент переплета (частное собрание). Внешние фаски/скосы по всей длине трех сторон переплетных досок

Ил. 8. Петрус Ломбард (ок. 1100–1160). «Sententiarum libri IV», Нюрнберг, после 2 марта 1491 г., печатник Антон Кобергер (частное собрание)



Ил. 9. «Pseudo Augustinus Sermones», Венеция, 1487 г., печатник Паганино Паганини (НБ МГУ, 2Ci56). Фрагмент. Вид со стороны корешка

Переплёт книги Н. Кеслера представляет собой доски, с внешними фасками посредине, покрытые темно-коричневой кожей (ил. 7б). И переплёт второй книги (2Ci55) очень на него похож (ил. 7а).

Что касается переплёта первой книги (2Ci58), то однозначно утверждать нельзя, но его форма и внешнее оформление больше похожи на переплёты экземпляров, отпечатанных в типографии А. Кобергера (ил. 8). При внимательном рассмотрении можно увидеть, что их переплетные доски прямые или имеют внутренние фаски. Большинство инкунабул типографии А. Кобергера покрыты светло-коричневой, предположительно, свиной кожей, украшены слепым тиснением и иногда металлическими накладками.

Сходство переплётов означает лишь то, что книги были переплетены в одной мастерской, но нельзя однозначно утверждать, что они были отпечатаны в той же типографии.

Книга «Pseudo Augustinus Sermones» напечатана Паганино Паганини в 1487 году в Венеции (НБ МГУ, 2Ci56) [28, р. 124].

Размер блока: 14,5 × 10,4 см (octavo). Буквенная пагинация: а iij, aiiij и т. д. (ил. 9).

Книжный блок сшит на трех двойных шнурах льняной небеленой нитью. «Станции» шитья симметрично расположены по всей длине корешка. Крепление шнуров шитья в досках, форма досок с внешними фасками посредине, переплётное покрытие из светлой (свиной) кожи со слепым тиснением – все соответствует технологическим особенностям

Ил. 10. «Pseudo Augustinus Sermones» (НБ МГУ, 2Си56). Фрагмент переплета
а). Шнурки шитья рельефно выступают на корешке;
б). Фрагменты шнуров шитья книжного блока. Вид со стороны внутренней части переплетной крышки



изготовления переплета того времени. Единственное отличие – это плетеный, функциональный, капитал (ил. 10).

При исследовании переплетов инкунабул конца XV века функциональный капитал нами был обнаружен еще на одной книге – «Сочинения Юлия Цезаря» (первая половина I в. до н. э.), третье издание (НБ МГУ, 1Кб25). Она была напечатана в 1472 году в типографии Конрада Свейнхейма и Арнольда Паннартца итальянскими первопечатниками⁶.

Размер: 34,1 × 22,7 см. Можно сказать, что некоторые структурные особенности рукописной книги, а также технологические особенности готических переплетов сохранены в данном издании [4].

По размерам и форме доски напоминают переплетные крышки готических переплетов. Они слегка (на 0,4 см) выступают за края книжного блока, что обеспечивает лучшую сохранность. Скосы – только на внешней стороне досок, по всем четырем сторонам, и именно они придают переплету обтекаемую форму.

Листы не пронумерованы. Первые девять листов подшиты к блоку на прокол, но это, скорее всего, результат ремонта в прошлом. Остальные листы издания сложены в тетради, по четыре двойных листа.

Книжный блок сшит на трех широких (10 мм), раздвоенных ремнях. Ремни шитья и фицбунты расположены симметрично по всей длине корешка (ил. 11, 12). Как и во всех оригинальных переплетах XV века, ремни шитья утоплены в специальные отверстия в крышках и зафиксированы деревянными шпонками.

Функциональный капитал был сплетен на сыромятном ремне и прибит металлическими гвоздиками к крышкам.

⁶ До 1472 года Конрад Свейнхейм и Арнольд Паннартц напечатали более тридцати книг. Но их дело не стало прибыльным, и их чаще упоминают в связи с более известным Альдом Мануцием [3].

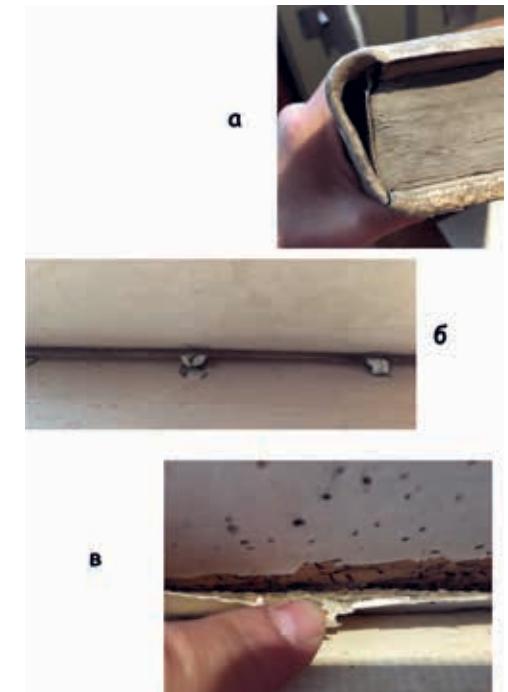
Переплет покрыт пергаментом. Так как корешок был глухой, а пергамент потерял эластичность и стал жестким, шнурки шитья оторваны от переплетных крышек (ил. 11в). Для сохранности книжного блока были установлены замки, изготовленные из темного металла.

Один из экземпляров этого издания, который хранится в Италии, имеет несколько другой переплет: книжный блок в картонном переплете покрыт некрашеной свиной кожей, замков нет, но частично сохранились завязки⁷.

Известно, что переплет для первой датированной книги (1465 г.), напечатанной Конрадом Свейнхеймом и Арнольдом Паннартцем, был изготовлен в монастыре Субиако, где и работали печатники [28]. Где был изготовлен переплет книги «Сочинения Юлия Цезаря» (НБ МГУ, 1Кб25) не известно.

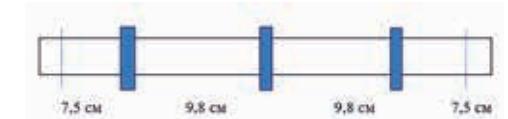
В собрании ОРКиР хранится одна из самых известных инкунабул – «Всемирная история», написанная врачом и гуманистом Гартманом Шеделем, напечатанная в Нюрнберге в 1493 году Антоном Кобергером (НБ МГУ, Величко 3351).

⁷ Кожа на корешке по цвету и фактуре отличается от кожи на сторонах. Можно предположить, что переплет реставрировали. Электронная версия книги выложена в открытом доступе [18].



Ил. 11. «Сочинения Юлия Цезаря» (первая половина I в. до н. э.), Италия, 1472 г., третье издание (НБ МГУ, 1Кб25)

а). Фрагмент корешка книжного блока в переплете. Деформация пергаментного покрытия;
б). Фрагмент. Пергаментные ремни шитья;
в). Фрагмент крышки переплета. Вид с внутренней стороны крышки



Ил. 12. «Сочинения Юлия Цезаря» (НБ МГУ, 1Кб25). Схема расположения «станций» шитья на корешке книжного блока



Ил. 13. Гартман Шедель. «Всемирная история», Нюрнберг, 1493 г., печатник Антон Кобергер (НБ МГУ, Величко 3351). Книжный блок в оригинальном переплете. Фрагмент. Вид со стороны верхней крышки



Ил. 14. Гартман Шедель. «Всемирная история» (НБ МГУ, Величко 3351). Схема расположения «станций» шитья на корешке книжного блока

Форзацный лист также надставлен. Утраченное на месте вставки картона переплетное покрытие восстанавливать не стали (ил. 15).

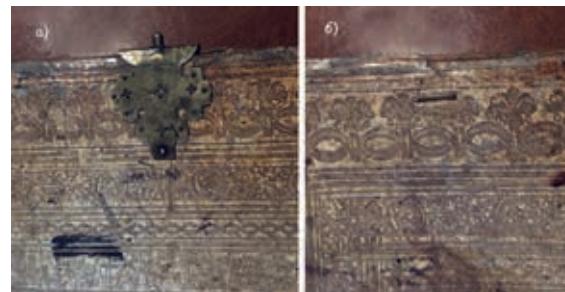
На нижней крышке сохранился металлический ответ и накладные элементы, изготовленные из желтого металла. Замок один, располагается посередине переплетной крышки, хотя на книге большого формата всегда устанавливали два замка (как минимум). На переплете видны следы крепления завязок, сами завязки не сохранились (ил. 16). Были ли завязки установлены в более позднее время для лучшей сохранности книжного блока, или одновременно с переплетом, нельзя утверждать. В большинстве случаев на оригинальных переплетах инкунабул конца XV века установлены два замка, или видны следы крепления.

Переплет этой книги (кожа, ее цвет, слепое тиснение) очень схож с переплетами других изданий типографии А. Кобергера (ил. 17)⁸.

⁸ Некоторые издания удалось найти в частных коллекциях, фотографии которых представлены в электронном виде в открытом доступе [13, 14, 15].



Ил. 15. Гартман Шедель. «Всемирная история» (НБ МГУ, Величко 3351). Фрагмент переплета
а). Отреставрированный уголок крышки переплета (оборотная сторона);
б). Угол переплетной крышки (лицевая сторона)



Ил. 16. Гартман Шедель. «Всемирная история» (НБ МГУ, Величко 3351). Фрагмент переплета
а). Замок;
б). Следы крепления завязок (утрачены в процессе бытования)



Ил. 17. Гартман Шедель. «Всемирная история» (НБ МГУ, Величко 3351). Фрагмент переплета. Тиснение, дата

Данных о том, с какой мастерской или с какими мастерами-переплетчиками сотрудничал А. Корбергер, пока нет.

2.1. Введение и историография вопроса

К середине XVI века книгопечатание уже прочно утвердилось практически по всей Западной Европе. «Прогресс книгопечатания привел к упрощению и стандартизации шрифтов» [2, с. 212]. Русская печатная книга в это время только зарождалась, и от печатников требовалось «адекватно передать особенности графики рукописной книги» [10].

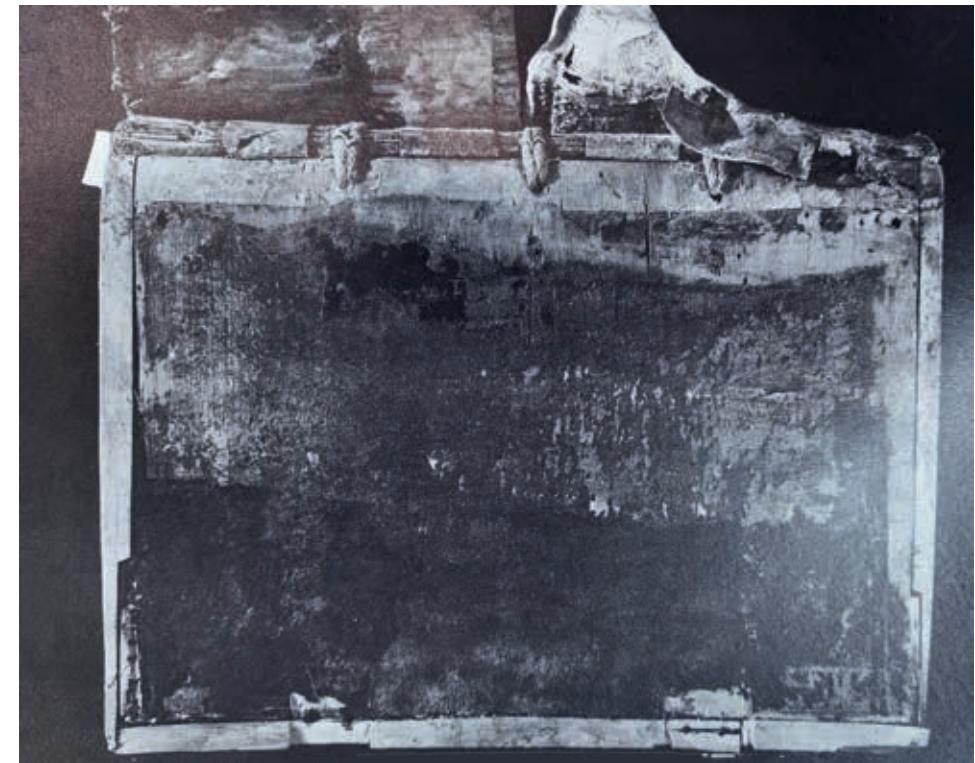
Если в Европе еще в конце XV века издавались книги не только религиозного содержания, но и научного, то в России почти до середины XVII века издавались только богослужебные книги [6]. Переписывание «правильных» книг, а позднее и печать, контролировалось государством. Можно предположить, что это было одной из причин того, что изготовление переплетов к этому времени не стало на Руси самостоятельным ремеслом, а переплетные мастерские все также располагались при монастырях, а позднее – при типографиях. Наиболее известные, самые крупные переплетные мастерские в XVI–XVII веках располагались при Троице-Сергиевой лавре [7, с. 122], Московском печатном дворе, Посольском приказе [1, 16] и Тайном приказе [9].

К сожалению, в отличие от европейских старопечатных книг, большинство русских старых изданий не сохранили своих оригинальных переплетов. Разрушенные в процессе бытования переплеты ремонтировали или заменяли на новые, зачастую не заботясь о сохранении авторского стиля. Это касается как художественного оформления, так и некоторых технологических приемов.

2.2. Технологические особенности русских старопечатных книг

Книги переплетали в доски и покрывали кожей или тканью. Для подносных изданий использовали кожу особой выделки, украшали металлическими накладками. Для бумажных книжных блоков отпала необходимость использовать толстые массивные доски для изготовления крышек. Поэтому в начале XVI века стали использовать дубовые, более тонкие доски, с вертикальным расположением волокон. В зависимости от формата книги, толщина досок варьировалась от 7 до 9 мм.

Изменились размер и форма досок. Так называемые «прямые» доски переплетов рукописных кодексов до середины XVI века больше не использовали (ил. 18).



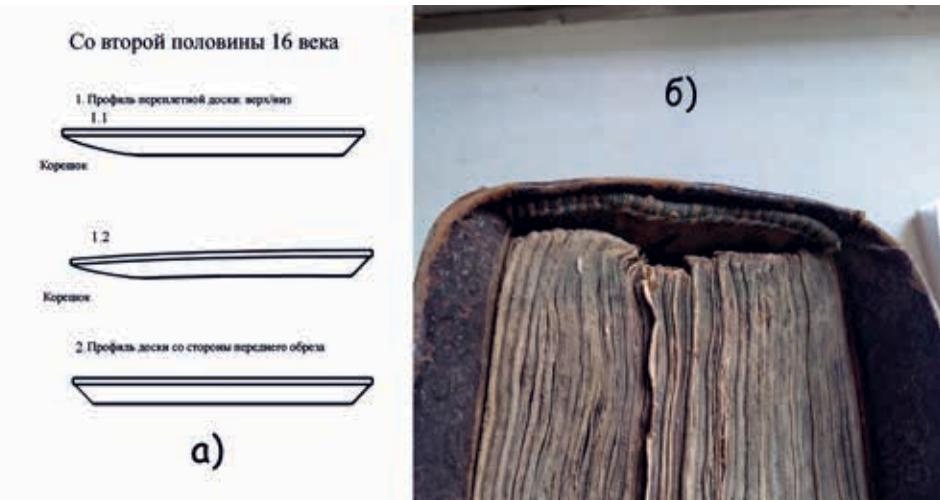
Ил. 18. «Евангелие», середина XIV в. (ГИМ, Хлуд. 30). Фрагмент. Доски XVI века. Переплет поновлен в XVII веке

1. Профиль переплетной доски: верх/низ

Корешок блока

2. Профиль переплетной доски со стороны переднего обреза

Ил. 19. Профиль переплетных досок русских старопечатных книг до середины XVI века



Ил. 20. Профиль переплетных досок

а). Схема;
б). «Псалтирь», Александровская слобода, 1577 г., печатник Андроник Тимофеев Невежа (НБ МГУ, 2Вс99). Фрагмент переплета. Вид со стороны верхнего обреза



Ил. 21. «Пролог», 1491–1500 гг. (РИАМЗ, КП-5656).

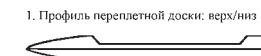
Фрагмент переплетных досок, покрытых кожей
а). Оборот;
б). Лицевая сторона

Со второй половины XVI века переплетные крышки выступают за пределы блока на 0,5–1,0 см. Изменилась и форма переплетных крышек. На внутренней стороне досок появились фаски, которые располагались по трем сторонам обреза (ил. 19). Таким образом, переплетные доски этого периода по форме напоминают крышки «готических» переплетов (начало XV в.). Именно такие доски устанавливали на служебные книги и западноевропейские, и русские мастера вплоть до конца XIX века (ил. 20).

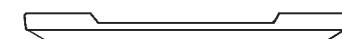
Доски такой формы можно увидеть на переплетах средневековых книг, которые были отреставрированы в XVI–XVII веках (ил. 21).

С начала XVII века на переплетных крышках появляются фаски не только на внутренней стороне досок, но и на внешней. Длина внешней фаски составляла примерно 1/2 или 1/3 от размера стороны доски. Они располагались посредине, по сторонам обрезов (ил. 22). Доски такой же формы использовали для переплетных крышек мастера XVII–XIX веков при так называемой реставрации, а вернее сказать замене оригинальных переплетов средневековых рукописей (ил. 23).

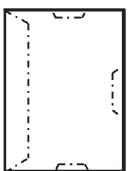
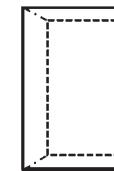
а) Начало 17 века



2. Профиль переплетной доски со стороны переднего обреза



б) Переплетные крышки. Фаски



Внутренняя сторона

Внешняя сторона

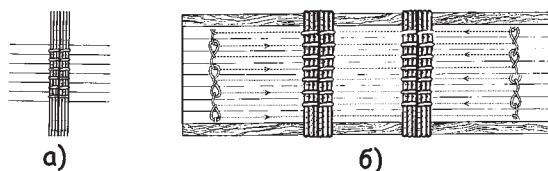
Ил. 22. Форма переплетных досок



Ил. 23. «Евангелие-Тетр», 1460–1470-е гг., 1552 г. (РИАМЗ, КП-8432). Фрагмент. Вид со стороны переднего обреза. Оригинальный переплет XVI века утрачен. Предположительно, в XVII веке листы книжного блока были отремонтированы, прошиты стежками по 7–9 листов, и изготовлен новый переплет

Разрушенные в процессе бытования доски часто заменяли на новые, в соответствии с современными традициями.

С середины XVI века шитье византийской цепочкой вновь уступает место шитью на опорах [11, с. 39]. Начиная с этого времени, все блоки сшиты на двойных шнурах (ил. 24).



Ил. 24. Схема шитья книжных блоков на шнурках
а) Двойной шнур шитья;
б) Схема шитья. Вид со стороны корешка книжного блока в досках

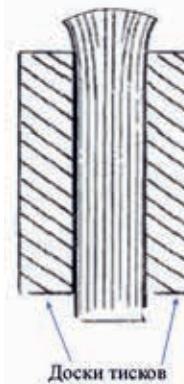


Ил. 25. Расположение опор шитья (шнурков) на корешке переплета
а) «Новый Завет», Вильно, 1623 г. (НБ МГУ, 2Ag95). Вид со стороны верхней крышки;
б) «Апостол», Вильно, 1595 г. (НБ МГУ, 2Bi135). Вид со стороны нижней крышки

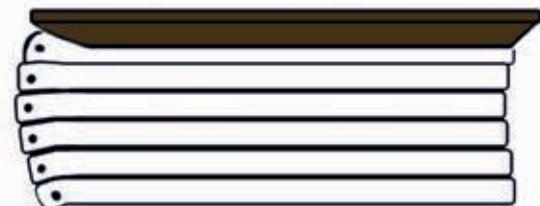


Ил. 26. Корешок книжного блока. Распределение опор шитья

а) Проклеенный корешок блока в тисках



б) Книжный блок, корешок. Переплетная доска. Вид со стороны нижнего обреза



Ил. 27. Обработка корешка книжного блока
а) Кругление корешка книжного блока в тисках;
б) Книжный блок после обработки корешка с переплетной крышкой

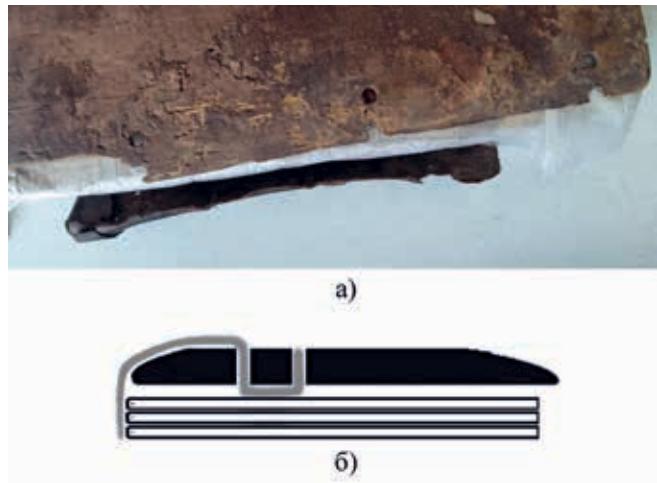
Толщина и количество шнурков зависели от толщины и размера книжного блока. Как и в случае инкунабул, не на всех переплетах старопечатных русских книг есть четкая схема расположения опор шитья. До середины XVI века шнурки шитья равномерно распределялись по всей длине корешка (ил. 25а). Определить верх и низ книги без дополнительной информации на корешке (наклейки или тиснения) было невозможно. На переплетах второй половины XVI – начала XVII века мы видим уже привычную нам схему: расстояние от нижнего края переплетной крышки всегда на 0,7–1,0 см больше (ил. 25б), чем расстояние от верхнего шнурка до верхнего края доски, остальные опоры равномерно распределены между ними (ил. 26)⁹.

Чтобы в процессе бытования и под «давлением» деревянных крышек корешок блока меньше деформировался, и для защиты от выгибания корешка внутрь блока, шитый блок помещали в тиски, «круглили» и смазывали kleem (ил. 27).

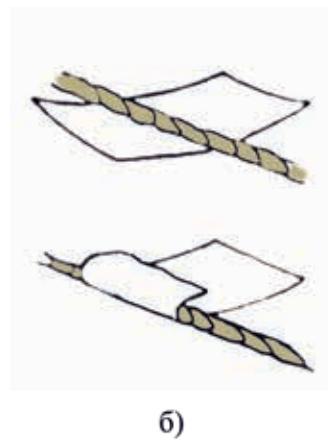
Переплетные доски крепили с блоком с помощью шнуров шитья, которые продевали в специальные отверстия в переплетных крышках (ил. 28). С обратной стороны шнурки закрепляли деревянными шпонками.

Основное отличие переплетов старопечатных книг от рукописных – это капиталы. Начиная с середины XVI века, капиталы плетут не на самом книжном блоке, а на шнуре, обернутом тканью (ил. 29). На обиходных переплетах чаще всего использовали хлопчатобумажные или льняные

⁹ Аналогичным способом отмечают места «пропилов» для шитья книжных блоков, а также разметки для бинтов при изготовлении художественных переплетов [23, с. 24–26].



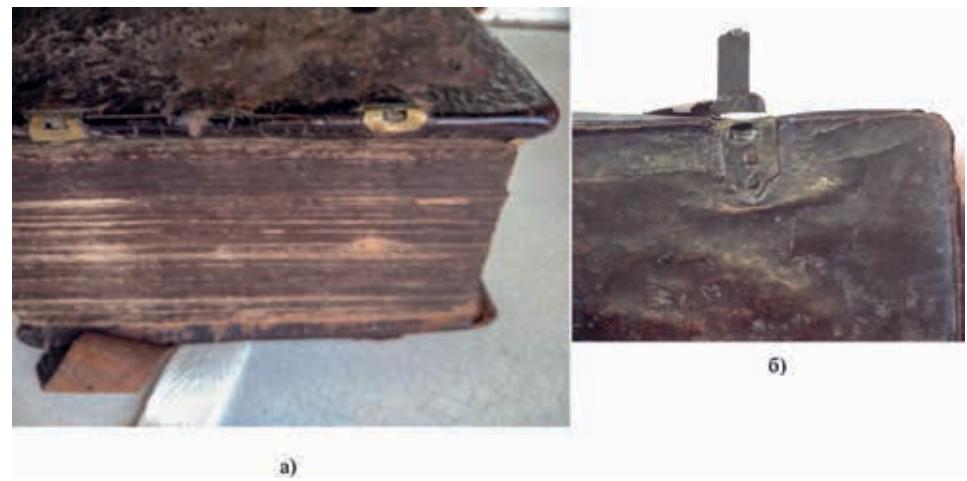
Ил. 28. «Евангелие»,
Вильно, 1575 г.
(НБ МГУ, 50h 675)
a). Фрагмент пере-
плета. Шнурьи шитья
оторваны от ниж-
ней переплетной
крышки. Видны
следы крепления.
(Схема крепления,
как и в инкунабулах);
б). Схема крепления
шнуря шитья к пере-
плетной доске



Ил. 29. «Евангелие»,
Вильно, 1600 г.
(НБ МГУ, 2Ag99)
а). Фрагмент пере-
плета. Каптал. Вид со стороны
нижнего обреза;
б). Схема изготавления
накладного каптала



Ил. 30. «Апостол», 1564 г. (НБ ИКМЗ «Коломенский кремль»).
Фрагмент книжного блока в переплете. Вид со стороны верхней крышки



Ил. 31. Замки и ответы замков на переплетах старопечатных книг
XVI–XVII вв. (самые простые, наиболее распространенные)

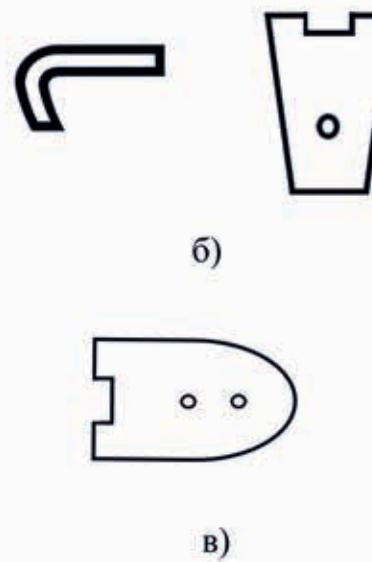
нити средней толщины, некрашеные или двух цветов – белые и голубые / синие. Свободные концы ткани приклеивали на внутреннюю сторону переплетных крышек или обрезали в размер блока.

Переплеты старопечатных книг покрывали кожей или тканью, в основном бархатом (ил. 30). В отличие от западноевропейских мастеров, русские переплетчики использовали в качестве покрытия темно-коричневую гладкую кожу. Как и в случае ранних переплетов, кожу приклеивали к корешку блока, и шнурьи шитья рельефно выступали на ее поверхности.

Чаще всего кожу украшали слепым тиснением. Лишь на подносные и / или вкладные издания устанавливали оклады, металлические



а)



б)

Ил. 32. Примеры замков, которые встречаются на переплетах книг XV–XVII вв.
 а). Более круглые, миндалевидные, прямые, трапециевидные, с гравировкой или без нее, или ажурные – допускались «любые вольности»;
 б). Схема простых замков



Ил. 33. «Новый Завет», Вильно, 1623 г. (НБ МГУ, 2Ag95).
 Фрагмент переплета. Крепление ремней замков

наугольники и средники. В тиснении, помимо растительных и геометрических орнаментов, появляются средники и наугольники. Иногда в композицию вводят элементы титульного листа [7, с. 144].

Накладные металлические элементы, в частности, замки и ответы – это сложные для описания детали переплета, особенно русского. В процессе бытования они теряются или ломаются одними из первых. И в отличие от инкунабул, на кожаном покрытии русских книг далеко не всегда остается след от оригинального замка или накладки. Да, и при ремонтах ставили те замки, которые были в мастерской переплётчика. Чаще всего сохраняются поздние, не авторские, фрагменты металлических элементов (ил. 31, 32).

Начиная с XV века замки на широких ремнях с ответами, которые устанавливали на внешней стороне доски, пришли на смену «византийским» застежкам с кольцами и шпеньками в торцах переплетной крышки [8, с. 36]. На большинстве русских старопечатных книг установлены именно такие замки. Чаще всего для ремней не делали выемок в доске, их просто прибивали гвоздями к нижней крышке под переплетное покрытие. Поэтому они выступают на поверхности переплета (ил. 33).

Сами замки и ответы изготавливали из латуни, и они могли быть очень разными по форме и размерам. По одним лишь замкам говорить о времени создания переплета практически невозможно.

Основные разрушения переплетов старопечатных книг и проблемы выбора методики реставрации

3.1. Основные разрушения переплетов старопечатных книг

Разрушения старопечатных книг, как и рукописных, связаны с технологическими особенностями изготовления, использованными материалами, зависят от условий хранения и воздействия внешних факторов. Большинство ранних печатных книг нуждаются в проведении консервационных или реставрационных работ, в той или иной степени. И особенно это касается переплетов. От внешних воздействий переплетная кожа теряла свою эластичность, появлялись разрывы, утраты. Разрушение переплета приводило к повреждению листов книжного блока – загрязнению, деформации, ослаблению бумажной основы. В прошлом, как и в случае с рукописными книгами, мастера чаще всего ограничивались заменой утраченных элементов, а иногда, если переплет имел значительные повреждения, изготавливали новый.

Но, как было сказано выше, есть повреждения, причина возникновения которых напрямую связана с технологическими особенностями изготовления переплета.

Практически на всех переплетах ранних печатных книг полностью или частично утрачены металлические накладки и замки. Особенно это касается русских книг. И если на светлом кожаном покрытии инкунабул часто



Ил. 34. Авиценна. «Извлечения из Канона медицины», Леон, 24 декабря 1498 г., печатник Жан Трекель (НБ МГУ, 7Ах 1/fol). Фрагмент переплета



Ил. 35. «Евангелие», Вильно, 1600 г. (НБ МГУ, 2Аг99). Фрагмент переплета. Предположительно, в конце XVIII – XIX веке книга получила новый переплет, и были установлены новые замки

сохраняется четкий след их пребывания, по которому можно точно определить форму, то на темной коже русских переплетов такой «след» читается не всегда, а остаются лишь отверстия от крепления замков / ремней (ил. 34).

На переплетах русских старопечатных книг замки и металлические накладки при ремонтах часто заменяли на новые. По форме и стилю они могли быть самыми разными (ил. 35).

Особенности повреждений переплетов старопечатных книг связаны не только с условиями хранения и использования, но и с технологическими особенностями их изготовления. Блоки шивали на толстые двойные, а позднее одинарные, шнуры. Корешки круглили и проклеивали, а корешок кожаного покрытия приклеивали к блоку (ил. 36).

Иногда между «станциями» шитья на корешок приклеивали полоски пергамента, сырой кожи или плотной ткани, свободные концы которых приклеивали на внутреннюю сторону переплетных досок. Со временем кожаное покрытие переплета и укрепляющие корешок полоски паволоки теряли свою эластичность, становились жесткими и ломкими. Поэтому книжный блок можно было открыть лишь с усилием. Это становилось причиной деформаций, появления разрывов и утрат кожаного покрытия корешковой части, шнуры шитья отрывались от переплетных крышек, происходили разрывы нитей шитья, а иногда ломались и сами крышки.



Ил. 36. «Liber Chronicarum» (НБ МГУ, Величко 3351).
Фрагмент переплета. Вид со стороны корешка

Разрушения кожаного покрытия на корешковой части переплета приводили к разрушению бумажных фальцев и нитей шитья, особенно на первых и последних тетрадях блока. В таких случаях, если разрушений в остальных листах блока нет, а нити шитья в процессе бытования пострадали незначительно, можно сохранить авторское шитье, укрепив его, и предварительно отреставрировав крайние тетради блока. Но если все листы книжного блока нуждаются в проведении реставрационных работ, авторское шитье сохранить невозможно.

3.2. Проблемы выбора методики реставрации переплетов старопечатных книг

Чтобы правильно определить круг реставрационных мероприятий, необходимо решить ряд вопросов.

1. Стоит ли сохранять поздний переплет в том виде, в котором он дождя до нашего времени?

Здесь важно то, как выглядит переплет. Картонные крышки, покрытые коленкором и бумагой, не только не соответствуют содержанию и стилю, но и не сохраняют должным образом сам книжный блок.

Решение должно быть принято на Реставрационном совете, к которому необходимо собрать данные о переплетах того же времени. Кроме того, необходимо представить для обсуждения технологические особенности, которые можно «прочитать» с самого переплета.

2. Оставлять ли глухой, приклеенный к блоку корешок, или поставить отстав?

Кожа, приклеенная к корешку блока, должна была крепче удерживать книжный блок в переплетных крышках, сдерживать подвижность тетрадей книжного блока при использовании и обеспечивать лучшее прилегание переплетных досок к книжному блоку. Со временем кожа теряла свою эластичность из-за особенностей молекулярного строения, особенностей обработки, воздействия внешних факторов и клея, который давал жесткую пленку и способствовал старению кожи. Именно поэтому рекомендуется при реставрации устанавливать корешок на отстав.

3. Какие изменения можно / нужно внести в конструкцию переплета для лучшей сохранности его в будущем?

Со временем доски переплетных крышек давали усадку. Поэтому, даже если оригинальные доски в удовлетворительном состоянии, но стали меньше блока, их наращивают для сохранности бумажной основы.

Все вопросы о замене переплетного покрытия (например, если в более позднее время кожаное покрытие заменили на тканевое) решаются на Реставрационном совете, совместно с хранителями.

4. Как должны выглядеть утраченные в процессе бытования элементы переплета?

Форму, материалы и способ крепления утраченных деталей необходимо восстановить в соответствии с авторским стилем. Это возможно только после проведения исследования в архивах и библиотеках аналогичных переплетов книг того же времени и места изготовления.

5. Каким должен быть реставрационный переплет, если книга дождя до нашего времени без переплета?

Ответы на последние два вопроса – самые сложные. Именно поэтому так важно знать историю переплетного искусства. И если есть несколько вариантов, например, типов замков, или непонятен узор тиснения, лучше выбрать наиболее распространенный или самый простой.

Реставрация инкунабулы

«Biblia Latina cum glossa ordinaria», ок. 1480 г.

4.1. Описание книги

В Отделе редких книг и рукописей НБ МГУ хранятся два из четырех томов «Библии» с комментариями, традиционно приписываемыми поэту и богослову Валафриду Страбону (808/9 – 849), а также с комментариями богослова Ансельма Ланского (ок. 1050 – 1117). Издание было выпущено ок. 1480 года по заказу Антона Кобергера [21].

Сохранность книжного блока и переплета обеих книг можно было назвать только плачевной. Разрушения коснулись блока книги; часть значимых элементов переплета была частично или полностью утрачена.

На первом этапе было принято решение реставрировать один из сохранившихся томов (НБ МГУ, 50h 2797), содержащий текст «Ветхого Завета» от Притч Соломоновых до Книги Макавеев (ил. 37).

Чтобы восстановить кодекс в соответствии с авторским стилем и с соблюдением технологических особенностей [11, с. 36–39], потребовалось изучить переплеты печатных книг конца XV столетия. Полученные данные были использованы при разработке методики восстановления переплета инкунабулы. Реставрация книги завершилась в 2020 году.

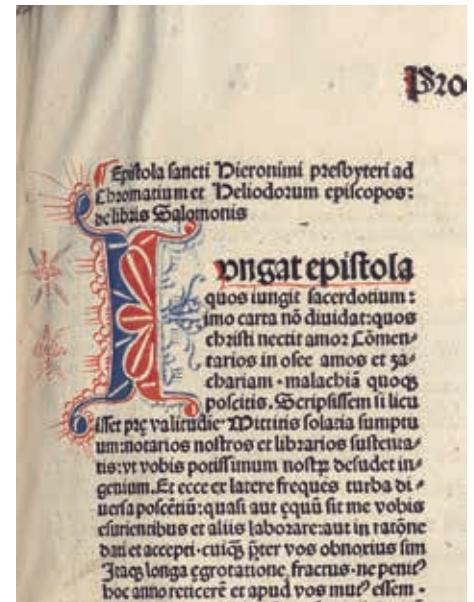


Ил. 37. «Biblia Latina cum glossa ordinaria», ок. 1480 г. (НБ МГУ, 50h 2797).

Книжный блок. До реставрации



Ил. 38. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Первый инициал



Ил. 39. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (München, Bayerische Staatsbibliothek, 2 Inc. s. a. 213-3). Первый инициал

Инкунабула состоит из 340 листов, толстой, не сильно проклеенной бумаги. Листы сложены в тетради, по четыре двойных листа. Латинский текст напечатан черными чернилами в два столбца с обрамляющими маргиналиями и глоссами в интерлиниаже готическим шрифтом (швабахер); содержит 47 строк на листе; с колонтитулами. Тетради имеют непоследовательные сигнатуры: $5 \times b^8$, b^6 , $2 \times b^8$, b^{10} , $11 \times g^8$, $2 \times g^6$, g^{10} , $4 \times d^8$, d^6 , $2 \times e^6$, $2 \times a^8$, $5 \times c^8$, $2 \times c^6$, a^8 , d^8 , $3 \times a^8$.

Инициалы выполнены красной и синей краской. На первом листе инициал «I» украшен золотом (ил. 38). Также видны следы растительного орнамента зеленого (можно судить лишь по фрагментам), синего и розового цветов. Золотая и черная краски первого инициала лежат поверх красных и синих чернил, и возможно, этот инициал был «поновлен» в позднее время.

При изучении кодекса также проводилось его сравнение с экземпляром издания, хранящимся в Баварской библиотеке в Мюнхене (München, Bayerische Staatsbibliothek, 2 Inc. s. a. 213-3) [20]. Текст, напечатанный черными чернилами, полностью идентичен

Ил. 40. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Книжный блок. До реставрации. Вид со стороны нижнего обреза



на обоих экземплярах. Но отличаются рисунки и стиль инициалов (ил. 38, 39). Это позволяет говорить о том, что цветные инициалы были выполнены позже, разными мастерами¹⁰.

Нумерация листов инкунабулы буквенная. Пагинация («фолиация» [2, с. 105]) начинается с третьего листа книги. Пронумерован каждый Фолио лист тетради: все тетради первых глосс нумерованы – b, b2, b3, b4, вторых – s (2, 3, 4), третьих – σ (2, 3, 4). В баварском экземпляре в начале книги вставлен дополнительный бумажный лист с рукописным текстом посредине.

Сохранность «Библии» из НБ МГУ до проведения реставрационных работ можно было с полным правом назвать неудовлетворительной (ил. 40).

Книга сильно пострадала в процессе бытования. Имелись значительные поверхностные загрязнения на листах книжного блока и переплетной коже, многочисленные следы жизнедеятельности насекомых. Намокание привело к деформации страниц, а из-за биоповреждений на нижнем поле каждого листа оказалась значительно ослаблена и частично утрачена бумажная основа. Можно предположить, что инкунабула находилась в намокшем состоянии продолжительное время, поэтому большинство цветных инициалов книги размыты и отпечатались на оборотной стороне предыдущего листа.

¹⁰ В 1457 году Гутенбергом и его помощниками при печати Майнцской «Псалтири» впервые была использована цветная печать в «один прогон». Однако из-за технологической сложности она не стала обычной практикой. Поэтому типографы печатали черный текст, оставляя пустыми места для цветных инициалов, или печатали лишь каркас буквы, а потом рисовали или раскрашивали его вручную [2, с. 105].

4.2. Описание переплета

Инкунабула дошла до нашего времени в оригинальном переплете, очень похожем на переплет «Библии» из Баварской библиотеки. Обе сшины на пяти двойных толстых шнурах, переплетены в доски и покрыты светло-коричневой кожей со слепым тиснением. Но есть и отличия.

Первое отличие – это форма досок. На баварском экземпляре четко видно фаски по трем сторонам обреза, расположенные посредине. На экземпляре НБ МГУ таких фасок нет (ил. 41).

Второе отличие – это тиснение. Слепое тиснение на переплете экземпляра НБ МГУ выполнено прессом с гравированной доски, тогда как тиснение на баварском экземпляре сделано вручную: рисунок неровный, штампы находят один на другой; неравномерный нажим особенно заметен на средней части крышки (ил. 42).

Третье отличие – это форма накладных металлических элементов. Ни в нашем, ни в баварском экземпляре они не сохранились, но четко прослеживаются их следы на переплете¹¹ (ил. 43).

Исследование выявило, что в проведении реставрационных работ нуждались как книжный блок, так и переплет.

Кожаное покрытие было практически полностью отделено от переплета. Кожа сильно деформирована, задубела, образовались складки различной жесткости. В нижней части переплетное покрытие оказалось частично утрачено. Очевидно, попытки восстановить внешний вид кодекса пред-



Ил. 41. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Оригинальный переплет. До реставрации

¹¹ Нужно отметить, что форма металлических накладок, которые были на баварском экземпляре, встречается на многих других инкунабулах, в том числе и на других изданиях «Библии» Антона Кобергера.



Ил. 42. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (München, Bayerische Staatsbibliothek, 2 Inc. s. a. 213-3).
Переплёт. Вид со стороны верхней крышки



Ил. 43. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797).
Переплётное покрытие. Фрагмент



Ил. 44. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797).
Переплётное покрытие. В процессе реставрации



Ил. 45. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797).
Оригинальное шитье книжного блока. До реставрации



Ил. 46. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797).
Крепление книжного блока к переплётным крышкам.
До реставрации

принимались и ранее: на нем видны следы ремонта кожаного покрытия, при котором разрывы на передней крышке переплета были зашиты льняной нитью (ил. 44).

Книжный блок инкунабулы сшит на пяти толстых крученых двойных шнурах, толстой пеньковой нитью. Само шитье сохранилось неплохо, прочное и практически нет разрывов. Однако кожаное покрытие переплета было жестко приклеено к корешку, что привело к частичному разрушению фальцев листов книжного блока (ил. 45).

Верхняя крышка переплета оказалась полностью отделена от книжного блока. На нижней переплетной доске шнуры шитья продеты в специальные отверстия в деревянных крышках и закреплены деревянными шпонками (ил. 46).

На переплетном покрытии четко видны следы утраченных металлических элементов, хорошо просматривается форма замков и накладок по углам переплетных крышек.

Оригинальные переплетные доски были изготовлены из цельной буковой доски толщиной 9–10 мм. Деревянная основа ослаблена, наблюдаются многочисленные сколы и утраты. Точную форму переплетных крышек определить сложно, так как доски сильно разрушены точильщиком и воздействием влаги. Хотя край доски неровный, но по сохранившимся фрагментам можно точно сказать, что доски выступали за пределы блока на 5–6 мм. Для сравнения, на фотографии «Библии» из Баварской библиотеки видно, что доски выступают за пределы книжного блока (примерно) на 5 мм¹² (ил. 42).

4.3. Реставрация переплета

После подробного изучения и описания инкунабулы, сравнения ее с другими экземплярами и аналогичными изданиями, был составлен план реставрационных мероприятий и разработана методика с учетом особенностей бумажной основы книжного блока и сохранности.

План реставрационных мероприятий:

- отделение книжного блока от переплета;
- разбрюшоровка книжного блока;
- реставрация листов блока: очистка от поверхностных загрязнений, промывка, восполнение утрат, укрепление бумажной основы и разрывов, устранение деформации;
- шитье блока, реконструкция авторского стиля, установка капиталов;
- изготовление переплетных досок;

¹² К сожалению, судить об этом можно лишь по фотографиям. Подробного описания кодекса нет.

- крепление блока с переплетом;
- покрытие реставрационным кожаным покрытием;
- реставрация оригинального кожаного покрытия (очистка, смягчение, установка на реставрационное покрытие);
- изготовление утраченных металлических элементов (замков и накладок).

Книжный блок инкунабулы был окончательно отделен от переплета. Все листы пронумерованы, составлена схема шитья. Листы были очищены от поверхностных загрязнений с помощью ватного тампона, мягкого флейца и резиновой крошки. Промывку листов проводили в холодной воде на подложке, до тех пор, пока вода не переставала окрашиваться в бурый цвет. Затем листы помещали на фильтровальную бумагу для просушки. Восполнение утрат основы проводили методом доливки, укрепляя ослабленную основу тонкой (3 г/м) японской равнопрочной бумагой. Разрушенные фальцы укрепляли японской бумагой (19 г/м). После прессования листы инкунабулы складывали в тетради и помещали под местный пресс. Затем книжный блок «Библии» был сшит на пяти двойных шнурах (по толщине схожих с оригинальными), льняной вощенной нитью (ил. 47).

Переплетные крышки изготовили из буковой доски. Поскольку повреждения и многочисленные утраты не позволяли точно определить форму оригинальных досок, было проведено дополнительное ис-



Ил. 47. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Шитье книжного блока. В процессе реставрации



Ил. 48. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797).
Книжный блок инкунабулы в переплете. В процессе реставрации

следование. На найденных нами других экземплярах издания были использованы три вида досок: прямые с небольшими внешними фасками; с внешними фасками, расположенными посередине по каждой стороне обреза; и с фасками на внутренней стороне доски. На сохранившихся фрагментах кожаного покрытия и доски нет следов ни «срединных» фасок, ни внутренних, что позволило сделать выводы о форме оригинальных досок и принять решение об изготовлении ровных досок со скруглением к краям (ил. 48).

Одним из наиболее сложных и тяжелых этапов реставрации данного памятника оказалась реставрация оригинального кожаного покрытия. Для переплета была использована свиная кожа светло-коричневого цвета, неоднородная по фактуре, цвету и толщине. Из-за воздействия влаги кожа сильно деформировалась, стала жесткой, а в некоторых местах хрупкой. С мездровой стороны кожа была сильно проклеена, образовалась жесткая пленка (ил. 49).

Поверхностные загрязнения были удалены с помощью сухого ватного тампона. Устойчивые загрязнения убирали с помощью седельного мыла, взбитого в густую пену. Однако сделать кожу более эластичной и убрать складки с использованием только жиравших смазок не удалось. Смягчение было незначительным. Лучшего результата удалось добиться, сочетая метод отдаленного увлажнения и обработки



Ил. 49. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797).
Книжный блок инкунабулы в реставрационном переплете.
Оригинальное кожаное покрытие. В процессе реставрации



Ил. 50. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797).
Замки переплета





Ил. 51. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797).
Книжный блок инкунабулы в реставрационном переплете.
Состояние после реставрации



Ил. 52. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797).
Разворот книги. После реставрации

жирующими материалами с прессованием. Затем оригинальное кожаное покрытие было сдублировано на реставрационный переплет с использованием кроличьего клея.

Как было сказано выше, замки и металлические накладки не сохранились, но четко просматривается их форма на коже. Кроме того, часть металлических элементов сохранилась на втором томе того же издания из собрания НБ МГУ. Это помогло восстановить утраченные детали переплета (ил. 50). Изготовленные из латуни замки и наугольники были установлены на переплет с помощью латунных же гвоздиков.

После реставрации книга была помещена в папку для хранения и передана в Отдел редких книг и рукописей НБ МГУ (ил. 51, 52).

Появление и распространение книгопечатания, увеличение числа заказчиков, коллекционеров и читателей книг постепенно повлияло и на переплетное мастерство.

Приступая к изучению переплетов старопечатных книг, можно воспользоваться планом описания переплетов рукописных книг, предложенным И. П. Мокрецовой [8, с. 34–35], лишь с небольшими дополнениями:

- время и место изготовления книги;
- название типографии и имя печатника;
- наличие «выходных» данных: колophon, титул, особенности пагинации;
- формат, количество листов в книжном блоке;
- краткое описание: крышки (доски или картон), переплетное покрытие;
- шитье книжного блока (первичное / вторичное);
- капитал: основа для плетения капитала, тип и цвет нитей, способ плетения;
- переплетные доски: порода дерева, направление волокон; оригинальные или поздние;
- форма крышек;
- крепление крышек с книжным блоком;
- переплетное покрытие: кожа или ткань; описание переплетного покрытия;
- тиснение: ручное или прессом;
- переплетные крышки: доски или картон;
- металлические накладки и замки: первичные, вторичные, утраченные.

И хотя большинство переплетов ранних печатных книг еще очень схожи с переплетами кодексов – доски, покрытые кожей со слепым тиснением, металлические замки и накладки, глухие (приклеенные к книжному блоку) корешки, отличия все же есть.

Основные технологические особенности переплетов старопечатных книг	
Инкунабулы	Старопечатные русские книги
Деревянные крышки из букса. С начала XVI века «макулатурный» картон	
Доски, покрытые свиной или телячьей кожей	Доски, покрытые телячьей кожей (чаще темно-коричневой) или тканью
Шитье на двойных шнурах (редко использовали пергаментные ремни)	Шитье на двойных или одинарных шнурах
Глухой корешок	Глухой корешок

Накладной капитал сплетен на полоске пергамента, реже холстине	Накладной капитал сплетен на полоске ткани
Тиснение блинтовое (прессом или штампами)	Тиснение блинтовое
	До сих пор используют геометрические рамки
Металлические накладки и замки	Оригинальные металлические накладки и замки практически не сохранились
Способ украшения и металлические элементы переплетов зависели от возможностей переплетчиков и пожеланий заказчика	Большинство переплетов старопечатных книг были заново переплетены / отремонтированы в XVIII–XIX веках

Данное исследование было предпринято в связи с вопросами, которые возникают при разработке методики проведения реставрационных работ. На многие из них невозможно ответить без знания техники старых мастеров, «археологии»¹³ переплета, а также его эволюции. В настоящей работе впервые была предпринята попытка обобщить данные о технико-технологических особенностях изготовления переплетов старопечатных книг, выявить особенности и уловить общие отличительные черты.

¹³ Впервые термин «археология переплета» ввел J. A. Szirmai [29]. Автор, один из первых, подробно описал технику переплетов кодексов.

1. Белокуров С. А. О Посольском приказе. М., 1906. С. 49–57.
2. Владимиров Л. И. Всеобщая история книги: Древний мир. Средневековье. Возрождение. XVII век. М., 1988.
3. Долгодрова Т. А. Альд Мануций приветствует читающего... // Антиквариат, предметы искусства и коллекционирования. № 4 (46), апрель 2007. С. 36–41.
4. Долгодрова Т. А. Уникальное издание Альда Мануция в хранении РГБ // Румянцевские чтения: к 240-летию со дня рождения Н. П. Румянцева: тезисы докладов и сообщений научно-практической конференции (14–15 апреля 1994 г.). М., 1994. Ч. 1. С. 109–111.
5. Истории вещей. Заглядываем в одну из первых русских печатных книг – «Апостол» Ивана Федорова. – URL: <https://www.mos.ru/news/item/73400073/> (дата обращения: 28.11.2021).
6. Киселев Н. П., Немировский Е. Л. Книгопечатание в Москве XVII в. // 400 лет русского книгопечатания. 1564–1964. Т. 1: Русское книгопечатание до 1917 года. 1564–1917. М., 1964.
7. Клепиков С. А. Из истории русского художественного переплета // Книга: Исследования и материалы. М., 1959. Вып. 1. С. 98–166.
8. Мокрецова И. П. Древнерусский обиходный переплет. По материалам Синодального собрания в Российском государственном архиве древних актов // Художественное наследие. Хранение, исследование, реставрация. М., 2001. Вып. 19. С. 31–47.
9. Романовы. Исторические портреты / Под ред. А. Н. Сахарова. Кн. 1: 1613–1762. Михаил Федорович – Петр III. М., 1997.
10. Ростовцев Е. А. История книжного дела: Учеб. пособие. Ч. 3. СПб., 2011.
11. Средневековый книжный переплет: История, материалы и техника, принципы реставрации: Учеб. пособие / Авт.-сост. И. П. Мокрецова. М., 2005.
12. Цхай А. А., Филиппов М. Ю. Научная реставрация переплета инкунабулы *Biblia Latina cum glossa ordinaria*, ок. 1480 г. // Рукописи. Редкие издания. Архивы. Из фондов Отдела ред-ких книг и рукописей Научной библиотеки МГУ. Сб. 11. М., 2021. С. 238–249.
13. Частное собрание. – URL: https://www.abebooks.com/servlet/BookDetailsPL?bi=22730028212&searchurl=bi%3Dh%26ds%3D5%26sortby%3D1%26tn%3Dsententiarum%2Blibri%26an%3Dpetrus%2Blombardus&cm_sp=snippet--sgr1--title2 (дата обращения: 02.12.2020).
14. Частное собрание. – URL: <https://www.christies.com/lotfinder/Lot/petrus-lombardus-c1100-1160-sententiarum-libri-iv-commentary-6089357-details.aspx> (дата обращения: 02.12.2021).
15. Частное собрание. – URL: <https://symondsrarebooks.co.uk/lombardus-petrus> (дата обращения: 02.12.2021).
16. Посольский приказ. РГАДА. Фонд 229. Опись 5. Дело 479.
17. Aristotle's "De animalibus", the First Printed Compilation of Works on Biology. – URL: <https://www.historyofinformation.com/detail.php?id=2790> (дата обращения: 02.12.2021).
18. Bayerische Staatsbibliothek. Digitale Bibliothek – Münchener Digitalisierungszentrum (MDZ). – URL: <https://daten.digitale-sammlungen.de/~db/0003/bsb00034024/images/index.html?id=00034024&fip=151.59.152.2&no=29&seite=1> (дата обращения: 02.12.2021).
19. Bayerische Staatsbibliothek. Digitale Bibliothek/ Münchener Digitalisierungszentrum. – URL: <https://www.digitale-sammlungen.de/en/details/bsb00096037> (дата обращения: 02.12.2021).
20. [Biblia: glossa ordinaria] // Bayerische Staatsbibliothek. Digitale collections. – URL: <https://app.digitale-sammlungen.de/bookshelf/bsb00096037> (дата обращения: 02.03.2021).
21. Biblia Latina cum glossa ordinaria Walafredi Strabonis et interlineari Anselmi Laudunensis. [Ps. 3]. [Strasbourg: Adolph Rusch; Basel: Johann Amerbach; Nürnberg: Anton Koberger, ок. 1480].
22. Bookbinding: Its Background and Technique (Two Volumes Bound as One) Paperback – Illustrated, October 1, 1980.
23. Cammareri M. La Reliure pas à pas. Paris, 1990.
24. Deutsche bioraphie. Rusch (Rischius, Ruscum), Adolph (Adolff, Adolffus, Adelphus). – URL: <https://www.deutsche-biographie.de/sfz64587.html> (дата обращения: 02.12.2021).
25. Early Stamped Bookbindings in the British Museum; Descriptions of 385 Blind-Stamped Bindings of the Hardcover – March 5, 2019.
26. Galileo's World was an "exhibition without walls". On Animals. – URL: <https://galileo.ou.edu/exhibits/animals> (дата обращения: 02.12.2021).
27. Kraye J. The printing history of Aristotle in the fifteenth century: a bibliographical approach to Renaissance philosophy // Renaissance Studies. June 1995. Vol. 9. № 2: Incunabula: Books, Texts and Owners. P. 189–211.
28. Sack V. Die Inkunabeln der Universitätsbibliothek und anderer öffentlicher Sammlungen in Freiburg im Breisgau und umgebung. Teil 1 (A – G). Wiesbaden, 1985. P. 124.
29. Szirmai J. A. The Archaeology of Medieval Bookbinding. 1999. Aldershot; Brookfield; Singapore; Sydney, 1999.

Список сокращений

ГИМ – Государственный исторический музей (Москва)
ГОСНИИР – Государственный научно-исследовательский институт реставрации (Москва)
ИКМЗ «Коломенский кремль» – Историко-культурный музей-заповедник «Коломенский кремль»
МГУ – Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова

НБ МГУ – Научная библиотека МГУ
ОРКиР – Отдел редких книг и рукописей НБ МГУ
РГБ – Российская Государственная библиотека (Москва)
РИАМЗ – Рязанский историко-архитектурный музей-заповедник «Рязанский Кремль»

Список иллюстраций

Ил. 1. Аристотель. «Сочинения о животных» («De animalibus»), Венеция, 1476 г., печатники Иоганн фон Кельн и Иоганн Мансен
а). Фрагмент переплета (НБ МГУ, 1Gd 60). Вид со стороны корешка;
б). Фрагмент переплета (The University of Oklahoma, Norman). Вид со стороны переднего обреза

Ил. 2. «De animalibus» (НБ МГУ, 1Gd 60). Фрагмент переплета
а). Крепление шнуров шитья книжного блока. Вид со стороны корешка. Верхняя сторона переплетной доски;
б). Крепление шнуров шитья на внутренней стороне переплетной доски

Ил. 3. «De animalibus» (НБ МГУ, 1Gd 60). Фрагмент оригинального «накладного» каптала

Ил. 4. «De animalibus» (НБ МГУ, 1Gd 60). Фрагмент оригинального кожаного покрытия. Срез кожи проходит по самому тиснению

Ил. 5. «De animalibus» (НБ МГУ, 1Gd 60). Фрагмент переплета
а). Следы крепления замков;
б). Следы крепления ремней замков

Ил. 6. «Petrus Lombardus Sententiae», Базель, 1486 г., печатник Николай Кеслер, Р. V (НБ МГУ, 2Ci55). Внешние фаски на переплетных досках (с разных ракурсов)

Ил. 7. «Petrus Lombardus Sententiae», Базель, 1486 г., печатник Николай Кеслер
а). Фрагмент переплета (НБ МГУ, 2Ci55). Внешние фаски на досках переплета расположены посредине по трем сторонам переплетных досок;
б). Фрагмент переплета (частное собрание). Внешние фаски/скосы по всей длине трех сторон переплетных досок

Ил. 8. Петрус Ломбард (ок. 1100–1160). «Sententiarum libri IV», Нюрнберг, после 2 марта 1491 г., печатник Антон Кобергер (частное собрание)

Ил. 9. «Pseudo Augustinus Sermones», Венеция, 1487 г., печатник Паганино Паганини (НБ МГУ, 2Ci56). Фрагмент. Вид со стороны корешка

Ил. 10. «Pseudo Augustinus Sermones» (НБ МГУ, 2Ci56). Фрагмент переплета
а). Шнурьи шитья рельефно выступают на корешке;
б). Фрагменты шнуров шитья книжного блока. Вид со стороны внутренней части переплетной крышки

Ил. 11. «Сочинения Юлия Цезаря» (первая половина I в. до н. э.), Италия, 1472 г., третье издание (НБ МГУ, 1Kb25)
а). Фрагмент корешка книжного блока в переплете. Деформация пергаментного покрытия;
б). Фрагмент. Пергаментные ремни шитья;
в). Фрагмент крышки переплета. Вид с внутренней стороны крышки

Ил. 12. «Сочинения Юлия Цезаря» (НБ МГУ, 1Kb25). Схема расположения «станций» шитья на корешке книжного блока

Ил. 13. Гартман Шедель. «Всемирная история», Нюрнберг, 1493 г., печатник Антон Кобергер (НБ МГУ, Величко 3351). Книжный блок в оригинальном переплете. Фрагмент. Вид со стороны верхней крышки

Ил. 14. Гартман Шедель. «Всемирная история» (НБ МГУ, Величко 3351). Схема расположения «станций» шитья на корешке книжного блока

Ил. 15. Гартман Шедель. «Всемирная история» (НБ МГУ, Величко 3351). Фрагмент переплета
а). Отреставрированный уголок крышки переплета (оборотная сторона);
б). Угол переплетной крышки (лицевая сторона)

Ил. 16. Гартман Шедель. «Всемирная история» (НБ МГУ, Величко 3351). Фрагмент переплета
а). Замок;
б). Следы крепления завязок (утрачены в процессе бытования)

Ил. 17. Гартман Шедель. «Всемирная история» (НБ МГУ, Величко 3351). Фрагмент переплета. Тиснение, дата

Ил. 18. «Евангелие», середина XIV в. (ГИМ, Хлуд. 30). Фрагмент. Доски XVI века. Переплет поновлен в XVII веке

Ил. 19. Профиль переплетных досок русских старопечатных книг до середины XVI века

Ил. 20. Профиль переплетных досок

а). Схема;
б). «Псалтирь», Александровская слобода, 1577 г., печатник Андроник Тимофеев Невежа (НБ МГУ, 2Bc99). Фрагмент переплета. Вид со стороны верхнего обреза

Ил. 21. «Пролог», 1491–1500 гг. (РИАМЗ, КП-5656). Фрагмент переплетных досок, покрытых кожей

а). Оборот;
б). Лицевая сторона

Ил. 22. Форма переплетных досок

Ил. 23. «Евангелие-Тетр», 1460–1470-е гг., 1552 г. (РИАМЗ, КП-8432). Фрагмент. Вид со стороны переднего обреза. Оригинальный переплет XVI века утрачен. Предположительно, в XVII веке листы книжного блока были отремонтированы, прошиты стежками по 7–9 листов, и изготовлен новый переплет

Ил. 24. Схема шитья книжных блоков на шнурах
а). Двойной шнур шитья;
б). Схема шитья. Вид со стороны корешка книжного блока в досках

Ил. 25. Расположение опор шитья (шнурков) на корешке переплета
а). «Новый Завет», Вильно, 1623 г. (НБ МГУ, 2Ag95). Вид со стороны верхней крышки;
б). «Апостол», Вильно, 1595 г. (НБ МГУ, 2Bi135). Вид со стороны нижней крышки

Ил. 26. Корешок книжного блока. Распределение опор шитья

Ил. 27. Обработка корешка книжного блока
а). Кругление корешка книжного блока в тисках;
б). Книжный блок после обработки корешка с переплетной крышкой

Ил. 28. «Евангелие», Вильно, 1575 г. (НБ МГУ, 50h 675)
а). Фрагмент переплета. Шнурки шитья оторваны от нижней переплетной крышки. Видны следы крепления. (Схема крепления, как и в инкунабулах);
б). Схема крепления шнурка шитья к переплетной доске

Ил. 29. «Евангелие», Вильно, 1600 г. (НБ МГУ, 2Ag99)
а). Фрагмент переплета. Каптал. Вид со стороны нижнего обреза;

б). Схема изготовления накладного каптала

Ил. 30. «Апостол», 1564 г. (НБ ИКМЗ «Коломенский кремль»). Фрагмент книжного блока в переплете. Вид со стороны верхней крышки

Ил. 31. Замки и ответы замков на переплетах старопечатных книг XVI–XVII вв. (самые простые, наиболее распространенные)

Ил. 32. Примеры замков, которые встречаются на переплетах книг XV–XVII вв.

а). Более круглые, миндалевидные, прямые, трапециевидные, с гравировкой или без нее, или ажурные – допускались «любые вольности»;
б). Схема простых замков

Ил. 33. «Новый Завет», Вильно, 1623 г. (НБ МГУ, 2Ag95). Фрагмент переплета. Крепление ремней замков

Ил. 34. Авиценна. «Извлечения из Канона медицины», Леон, 24 декабря 1498 г., печатник Жан Трекель (НБ МГУ, 7Ax 1/fol). Фрагмент переплета

Ил. 35. «Евангелие», Вильно, 1600 г. (НБ МГУ, 2Ag99). Фрагмент переплета. Предположительно, в конце XVIII – XIX веке книга получила новый переплет, и были установлены новые замки

Ил. 36. «Liber Chronicarum» (НБ МГУ, Величко 3351). Фрагмент переплета. Вид со стороны корешка

Ил. 37. «Biblia Latina cum glossa ordinaria», ок. 1480 г. (НБ МГУ, 50h 2797). Книжный блок. До реставрации

Ил. 38. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Первый инициал

Ил. 39. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (München, Bayerische Staatsbibliothek, 2 Inc. s. a. 213-3). Первый инициал

Ил. 40. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Книжный блок. До реставрации. Вид со стороны нижнего обреза

Ил. 41. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Оригинальный переплет. До реставрации

Ил. 42. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (München, Bayerische Staatsbibliothek, 2 Inc. s. a. 213-3). Переплет. Вид со стороны верхней крышки

Ил. 43. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Переплетное покрытие. Фрагмент

Ил. 44. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Переплетное покрытие. В процессе реставрации

Ил. 45. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Оригинальное шитье книжного блока. До реставрации

Ил. 46. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Крепление книжного блока к переплетным крышкам. До реставрации

Ил. 47. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Шитье книжного блока. В процессе реставрации

Ил. 48. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Книжный блок инкунабулы в переплете. В процессе реставрации

Ил. 49. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Книжный блок инкунабулы в реставрационном переплете. Оригинальное кожаное покрытие. В процессе реставрации

Ил. 50. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Замки переплета

Ил. 51. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Книжный блок инкунабулы в реставрационном переплете. Состояние после реставрации

Ил. 52. «Biblia Latina cum glossa ordinaria» (НБ МГУ, 50h 2797). Разворот книги. После реставрации

Анна Анатольевна Цхай

**ПЕРЕПЛЕТЫ СТАРОПЕЧАТНЫХ КНИГ
XV–XVII ВЕКОВ**

**История, технологические особенности,
принципы реставрации**

Научно-методическое пособие

ИЗДАТЕЛЬСТВО «ИНДРИК»

Оригинал-макет А.С. Старчеус

По вопросу
приобретения книг
издательства «Индрик»
обращайтесь по тел.:
+7 977 905-58-01
market@indrik.ru
www.indrik.ru

INDRIK Publishers has the exceptional right to sell this book outside Russia
and CIS countries. This book as well as other INDRIK publications
may be ordered by
www.indrik.ru